

FIGURE 6

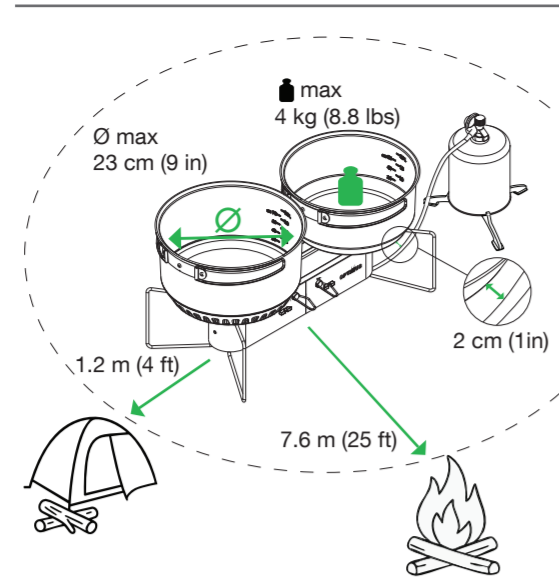


FIGURE 7

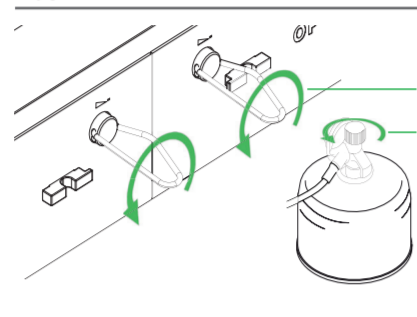
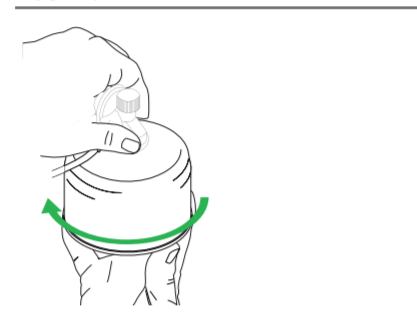


FIGURE 8



ENGLISH

WARNING: Improper installation, use, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to this manual. For assistance or additional information consult a qualified retailer, service agency or gas supplier.

WARNING
FIRE OR EXPLOSION HAZARD
If you smell gas:

- Do not attempt to light stove.
- Extinguish any nearby flame(s).
- Disconnect from fuel supply.
- Evacuate area immediately.
- Allow gas to dissipate 5 minutes.

Failure to follow these instructions could result in fire or explosion, which could cause property damage, personal injury, or death.

FOR YOUR SAFETY
Do not store or use gasoline or other liquids with flammable vapors in the vicinity of this or any other appliance.

DANGER
CARBON MONOXIDE HAZARD

This appliance can produce carbon monoxide which is poisonous and has no odor.

Using it in an enclosed space can kill you.

Never use this appliance in an enclosed space such as a camper, tent, car or home.

IMPORTANT: Read these instructions for use carefully. Familiarise yourself with the appliance before connecting it to its gas container. Keep these instructions for future reference.

FOR OUTDOOR USE ONLY

SPECIFICATION
GAS CONSUMPTION / HEAT INPUT:
 EU: 4.6 kW nominal EN521
 US/CA: 370 g/h / 17'000 BTU/h
 Jet Size: 0.37 mm

TYPE OF GAS TO BE USED
Gas Category: direct vapor pressure i3B/P – butane / isobutane/propane mix.
 This stove shall only be used with Optimus 100, 110, 220, 230, 450 g gas canisters certified to the EN417 standard. It may be hazardous to attempt to fit other types of gas canisters.

SAFETY FIRST

WARNING

- Do not leave this appliance unattended while the appliance is in operation; keep children and pets away from the appliance at all times.
- Place stove on a horizontal, flat, level surface at least 1.2 m (4 ft) away from any combustible materials or 7.6 m (25 ft) from ignition sources. **FIGURE [6]**
- Do not attach or remove canister near high heat, open flames, other ignition sources or where temperature of canister exceeds 50 °C (120 °F).
- Do not use the appliance if it has damaged or worn seals. Do not use an appliance which is leaking, damaged or which does not operate properly.
- Always change gas canisters outside in a well-ventilated area away from sources of ignition and away from other people.
- If there is a leak on your stove (smell of gas), take it outside immediately

into a well-ventilated flame free location where the leak may be detected and stopped. If you wish to check for leaks on your stove, do it outside. Do not try to detect leaks using a flame, use soapy water.

INSTRUCTIONS FOR USE

PARTS FIGURE [1]:

- A. GAS CONNECTOR VALVE
- B. GAS CANISTER
- C. FUEL HOSE
- D. BURNERS
- E. POT SUPPORT
- F. POT SUPPORT / LEGS
- G. FLAME CONTROL VALVE
- H. CANISTER STAND

SET UP STOVE - CONNECT STOVE TO GAS CANISTER

- Lay out fuel hose to full length and avoid twisting the flexible hose.
- Unfold stove legs. Legs are in proper position when fully unfolded and resistance is felt. **FIGURE [2]**
- Check that the seal in the gas connector valve is in place and in good condition before connecting to the gas canister. **FIGURE [3]**
- Close the gas connector valve (turned fully clockwise) **FIGURE [4], STEP 1**
- Fold out both flame control valve handles and make sure that both are fully closed (turned fully clockwise). **FIGURE [4], STEP 2**
- Always keep the gas canister in upright position while connecting the gas connector valve and threading the gas canister counterclockwise tightly. **FIGURE [5]**
- Unfold canister stand and securely attach to gas canister.
- CAUTION:** Always ensure that the stove is placed on a horizontal, flat, level surface at least 1.2 m (4 ft) away from any combustible materials and 7.6 m (25 ft) from ignition sources. Ensure the fuel hose remains at least 2 cm (1 in) away from the pots, flames or any hot surface. Always keep the gas canister in upright position while it is connected to the stove. **FIGURE [6]**

USE THE STOVE TO COOK

- WARNING**
- Remove any pot or pan from the stove. Gas build-up can occur, resulting in increased flame eruption.
 - Keep the stove at arm's length, away from face, during ignition. Flames can flare during ignition.
 - Do not use the stove to warm fuel canister. High heat can result in an explosion.
 - Do not place the hose next to the flame or over the flame.

- Light only one burner at a time.
- Open the gas connector valve to the ON position (turned fully counterclockwise) **FIGURE [7], STEP 1**
- Open one flame control valve approximately one turn counterclockwise and light the burner. The flame ring should be complete, and the flame should be mostly blue and non-pulsating. **FIGURE [7], STEP 2**
- Repeat step 3 to ignite second burner.
- Adjust the flame control valve to get the flame you want.
- Place pots or pans centered directly over the burner.

WARNING
 Never use cookware with a diameter larger than 23 cm (9 in). Pan plus food must not weigh more than 4 kg (8.8 lbs), per burner side. **FIGURE [6]**

CAUTION: Accessible parts may become very hot. Do not leave this stove unattended while the stove is in operation; keep young children and pets away from the stove at all times.

TURN OFF, COOL AND PACK STOVE

- Turn the gas connector valve fully clockwise to the OFF position. **FIGURE [4], STEP 1**
- Turn the flame off at burner by turning the individual flame control valve handles clockwise to the end position on both burners. **FIGURE [4], STEP 2**
- Allow the stove to fully cool before touching the pot supports or surfaces.
- Always keep the gas canister in upright position while disconnecting the gas connector valve and threading the gas canister clockwise. **FIGURE [8]**

- WARNING**
- Check that the burners are extinguished before disconnecting the gas canister.
 - Disconnect the stove from the gas supply after EVERY use.
 - Change gas canister outside and away from people.
 - Store the stove in a cool, dry location, indoors.
 - Store canisters outdoors, in well-ventilated location.

MAINTENANCE
 Allow the stove to cool before cleaning. The stove should be wiped clean with a wet, lint-free cloth. If needed use a mild cleaner, e.g. dishwashing liquid.

WARNING

- Do not modify the stove. Only qualified individuals are allowed to do additional service.
- Check the seals before connecting a new gas canister to the stove.
- A damaged or leaking stove must be repaired before use. For repairs contact customer service.

LIMITED WARRANTY
 Details at katadyngroup.com/int/en/warranty

FRANÇAIS

AVERTISSEMENT
RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION
En présence d'une odeur de gaz:

- Ne pas tenter d'allumer l'appareil
- Éteindre toute flamme nue
- Couper l'alimentation en gaz à la source.
- Permettre au gaz de se dissiper pendant 5 min. avant d'allumer à nouveau l'appareil.

Le non-respect de ces instructions peut causer un incendie ou une explosion, qui pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort.

ATTENTION : les parties accessibles peuvent devenir très chaudes. Ne laissez pas ce réchaud sans surveillance lorsqu'elle est en marche ; éloignez les jeunes enfants et les animaux domestiques du réchaud à tout moment.

ÉTEIGNEZ, LAISSEZ REROIDIR ET RANGEZ LA CUISINIÈRE

- Tournez la vanne de raccordement du gaz à fond dans le sens horaire jusqu'à la position OFF. **FIGURE [4], ÉTAPE 1**
- Éteignez la flamme du brûleur en tournant les poignées de commande individuelles dans le sens horaire jusqu'à la position finale sur les deux brûleurs. **FIGURE [4], ÉTAPE 2**
- Laissez le réchaud refroidir complètement avant de toucher les supports de casserole ou surfaces.
- Maintenez toujours la bouteille de gaz en position verticale lorsque vous déconnectez le raccord de gaz et vissez la bouteille de gaz dans le sens horaire. **FIGURE [8]**

AVERTISSEMENT

- Vérifiez que les brûleurs sont éteints avant de déconnecter la cartouche de gaz.
- Débranchez le réchaud de l'alimentation en gaz après CHAQUE utilisation.
- Remplacez la cartouche de gaz à l'extérieur et loin des personnes.
- Conservez le réchaud dans un endroit frais et sec, à l'intérieur.
- Conservez les cartouches à l'extérieur, dans un endroit bien ventilé.

ENTRETIEN
 Laissez refroidir le réchaud avant de le nettoyer. Le réchaud doit être essuyé avec un chiffon humide et non pelucheux. Si nécessaire, utilisez un détergent doux, par exemple du liquide vaisselle.

DANGER
MONOXYDE DE CARBONE

Cet appareil peut produire du monoxyde de carbone, un gaz toxique et inodore.

L'utilisation de cet appareil dans des espaces clos peut entraîner un véhicule de camping, une tente, une voiture ou une maison.

GARANTIE LIMITÉE
 Détails sur katadyngroup.com/int/en/warranty

DEUTSCH

WICHTIG: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit dem Produkt vertraut, bevor Sie es an die Gaskartusche anschließen. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung zum späteren Nachlesen auf.

NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM FREIEN

TECHNISCHE DATEN
GAZVERBRAUCH / WÄRMELEISTUNG:
 EU: 4,6 kW nominal EN521
 Düsengröße: 0,37 mm

IMPORTANT: Lisez attentivement cette notice d'utilisation. Familiarisez-vous avec l'appareil avant de la raccorder à la cartouche de combustible. Conservez cette notice pour la consulter ultérieurement.

POUR UTILISATION À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT

CONSUMPTION OF GAZ / PUissance CALORIFIQUE :
 UE : 4,6 kW nominal EN521
 États-Unis/Canada : 370 g/h / 17'000 BTU/h
 Taille du jet : 0,37 mm

TYPE DE GAZ À UTILISER

Catégorie de gaz: pression de vapeur directe i3B/P – mélange de butane/ isobutane/propane. Ce réchaud doit être utilisé uniquement avec des cartouches de gaz Optimus 100, 110, 220, 230, 450 g certifiées conformes à la norme EN417. Il peut être dangereux d'essayer d'utiliser d'autres types de cartouches de gaz.

SÉCURITÉ

- AVERTISSEMENT**
- Ne pas laisser cet appareil fonctionner sans surveillance. Veiller à ce que cet appareil soit hors de la portée des enfants et des animaux domestiques en tout temps.
 - Placez le réchaud sur une surface horizontale, plate et plane, à au moins 1,2 m (4 pi) de tout matériau combustible ou à 7,6 m (25 pi) de toute source d'inflammation. **FIGURE [6]**
 - Ne fixez pas et ne retirez pas la cartouche à proximité d'une source de chaleur intense, d'une flamme nue, d'autres sources d'inflammation ou à un endroit où la température de la cartouche dépasse 50 °C (120 °F).
 - N'utilisez pas l'appareil si les joints sont endommagés ou usés. N'utilisez pas un appareil qui fuit, qui est endommagé ou qui ne fonctionne pas correctement.
 - Remplacez toujours les cartouches de gaz à l'extérieur, dans un endroit bien ventilé, loin de toute source d'inflammation et à l'écart de toute autre personne.
 - En cas de fuite sur votre réchaud (odeur de gaz), sortez-le immédiatement à l'extérieur dans un endroit bien ventilé et exempt de flammes ou la fuite peut être détectée et stoppée. Si vous souhaitez vérifier l'étanchéité de votre réchaud, faites-le à l'extérieur. N'utilisez pas de détecter les fuites à l'aide d'une flamme, utilisez de l'eau savonneuse.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

- PIÈCES FIGURE [1] :**
- A. VANNE DE RACCORDEMENT POUR GAZ
 - B. CARTOUCHE DE GAZ
 - C. TUYAU DE CARBURANT
 - D. BRÛLEURS
 - E. SUPPORT DE CASSEROLE
 - F. SUPPORT DE CASSEROLE / PIEDS
 - G. VANNES DE RÉGULATION DE LA FLAMME
 - H. SUPPORT DE BOUTEILLE

INSTALLATION DU RÉCHAUD - RACCORDEMENT DU RÉCHAUD À LA BOUTEILLE

- Déroulez le tuyau de combustible sur toute sa longueur et évitez de le torde.
- Dépliez les pieds du réchaud. Les pieds sont en position correcte lorsqu'ils sont complètement dépliés et qu'une résistance est perceptible. **FIGURE [2]**
- Vérifiez que le joint de la vanne du raccord de gaz est bien en place et en bon état avant de raccorder la cartouche de gaz. **FIGURE [3]**
- Fermez la vanne du raccord de gaz (tournez-la à fond dans le sens horaire) **FIGURE [4], ÉTAPE 1**
- Dépliez les deux poignées de la vanne de régulation de la flamme et assurez-vous qu'elles sont bien fermées (tournées à fond dans le sens horaire). **FIGURE [4], ÉTAPE 2**
- Maintenez toujours la bouteille de gaz en position verticale pendant que vous raccordez la valve du raccord de gaz et vissez fermement la bouteille de gaz dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Serrez à la main uniquement et veillez à ne pas endommager les filets. **FIGURE [5]**
- Dépliez le support de cartouche et fixez-le solidement à la cartouche de gaz.
- ATTENTION :** assurez-vous toujours que le réchaud est placé sur une surface horizontale, plane et à au moins 1,2 m (4 pi) de tout matériau combustible et à 7,6 m (25 pi) de toute source d'inflammation. Assurez-vous que le tuyau de combustible reste à au moins 2 cm (1 pi) des casseroles, des flammes ou de toute surface chaude. Maintenez toujours la cartouche de gaz en position verticale lorsqu'elle est raccorder au réchaud. **FIGURE [6]**

UTILISATION DU RÉCHAUD POUR LA CUISSON

- AVERTISSEMENT**
- Retirez toute casserole ou poêle du réchaud. Une accumulation de gaz peut se produire, entraînant une augmentation de la flamme.
 - Gardez le réchaud à distance de votre visage, à portée de bras, pendant l'allumage. La flamme peut s'embraser pendant l'allumage.
 - Stellen Sie den Kocher immer in aufrechter Position, während Sie das Gasanschlusssventil an die Gaskartusche gegen den Uhrzeigersinn einschrauben. Ziehen Sie die Gaskartusche nur mit der Hand fest und achten Sie darauf, das Gewinde nicht zu beschädigen. **ABBDLUNG [4], SCHRITT 1**
 - Öffnen Sie ein Regelventil um etwa eine Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn und zünden Sie den Brenner an. Der Flammingen sollte vollständig sein und die Flamme sollte größtenteils blau und nicht pulsieren. **ABBDLUNG [7], SCHRITT 2**
 - Wiederholen Sie Schritt 3, um den zweiten Brenner zu zünden.
 - Stellen Sie die Flamme mit dem Regelventil die gewünschte Flamme ein.
 - Stellen Sie Töpfe oder Pfannen richtig direkt über den Brenner.

- WARNING**
- Verwenden Sie niemals Kochgeschirr mit einem Durchmesser von mehr als 23 cm (9 Zoll). Die Flamme mit Inhalt darf pro Brenner nicht mehr als 4 kg (8,8 lbs) wiegen. **ABBDLUNG [6]**
- VORSICHT: Teile können sehr heiß werden. Lassen Sie den Kocher während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt und halten Sie kleine Kinder und Haustiere jederzeit vom Kocher fern.

KOCHER AUSSCHALTEN, ABKÜHLEN LASSEN UND VERPACKEN

- Drehen Sie das Gasanschlusssventil vollständig im Uhrzeigersinn in die Position „OFF“. **ABBDLUNG [4], SCHRITT 1**
- Schalten Sie die Flamme am Brenner aus, indem Sie die einzelnen Regelventile an beiden Brennern im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen. **ABBDLUNG [4], SCHRITT 2**
- Lassen Sie den Kocher vollständig abkühlen, bevor Sie die Halterungen oder Oberflächen berühren.
- Halten Sie die Gaskartusche immer aufrecht, während Sie das Gasanschlusssventil lösen und die Gaskartusche im Uhrzeigersinn aufschrauben. **ABBDLUNG [8]**

WARNING

- Vergewissern Sie sich, dass die Brenner erloschen sind, bevor Sie die Gaskartusche abnehmen.
- Trennen Sie den Kocher nach JEDEM Gebrauch von der Gaskartusche.
- Wechseln Sie die Gaskartusche im Freien und fern von Personen.
- Bewahren Sie den Kocher an einem kühlen, trockenen Ort im Innenbereich auf.
- Gaskartuschen im Freien an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.

WARTUNG

Lassen Sie den Kocher vor der Reinigung abkühlen. Der Kocher sollte mit einem feuchten, fussefreien Tuch abgewischt werden. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel, z. B. Spülmittel.

WARNING

- Nehmen Sie keine Veränderungen am Kocher vor. Zusätzliche Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Überprüfen Sie die Dichtungen, bevor Sie eine neue Gaskartusche an den Kocher anschließen. Ein beschädigter oder undichter Kocher muss vor Gebrauch repariert werden. Wenden Sie sich für Reparaturen an den Kundendienst.

BEŠCRANKTE GARANTIE
 Details unter katadyngroup.com/int/en/warranty

NEDERLANDS

BELANGRIJK: Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Maak uzelf vertrouwd met het apparaat voordat u het aansluit op de gastank. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

ALLEEN VOOR GEBRUIK BIJTENSHUIS

SPECIFICATIE
GAZVERBRUIK / WÄRME-INVOER:
 EU: 4,6 kW nominaal EN521
 Grootte gaspijp: 0,37 mm

TE GEBRUIKEN GASSOORT
Gascategorie: directe dampdruk i3B/P - butaan/isobutaan/propanmengsel. Deze brander kan alleen worden gebruikt met Optimus 100, 110, 220, 230, 450 g gasflessen die zijn gecertificeerd volgens de EN417-norm. Het kan gevaarlijk zijn om te proberen andere typen gasflessen te monteren.

VELIGHEID EERST

WAARSCHUWING

- Laat dit apparaat niet onbeheerd achter terwijl het in werking is; houd kinderen en huisdieren te allen tijde uit de buurt van het apparaat.
- Plaats de brander op een horizontaal, vlak en horizontaal oppervlak op een afstand van ten minste 1,2 m van brandbare materialen of op een afstand van ten minste 7,6 m van ontstekingsbronnen. **AFBEELDING [6]**

ZU VERWENDEDE GASART
Gascategorie: Directe dampdruk i3B/P – Butaan/Isobutaan/Propan-Gemisch. Dieser Herd darf nur mit Optimus 100, 110, 220, 230, 450 g Gaskartuschen verwendet werden, die nach EN417 zertifiziert sind. Der Versuch, andere Gaskartuschen zu verwenden, kann gefährlich sein.

SICHERHEIT

WARNING

- Lassen Sie diesen Kocher während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt und halten Sie Kinder und Haustiere stets vom Produkt fern.
- Stellen Sie den Kocher auf eine horizontale, ebene Fläche, mindestens 1,2 m (4 ft) von brennbaren Materialien und 7,6 m (25 ft) von Zündquellen entfernt. **ABBDLUNG [6]**
- Befestigen oder entfernen Sie die Gaskartusche nicht in der Nähe von starker Hitze, offenen Flammen, anderen Zündquellen oder an Orten, an denen die Temperatur der Gaskartusche 50 °C (120 °F) überschreitet.
- Verwenden Sie den Kocher nicht, wenn die Dichtungen beschädigt oder abgenutzt sind. Verwenden Sie kein Produkt, das undicht oder beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Wechseln Sie Gaskartuschen immer im Freien an einem gut belüfteten Ort, fern von Zündquellen und anderen Personen.
- Wenn Ihr Kocher undicht ist (Gasgeruch), bringen Sie ihn sofort ins Freie an einen gut belüfteten, flammenfreien Ort, an dem die Undichtigkeit festgestellt und behoben werden kann. Wenn Sie Ihren Kocher auf Undichtigkeiten überprüfen möchten, tun Sie dies im Freien. Versuchen Sie nicht, Undichtigkeiten mit einer Flamme festzustellen, sondern verwenden Sie Seifenwasser.

GEBRAUCHSANLEITUNG

- TEILE ABBDLUNG [1]:**
- A. GASANSCHLUSSVENTIL
 - B. GASKARTUSCHE
 - C. BRENNSTOFFSCHLAUCH
 - D. BRENNER
 - E. TOPFAUFLAGE
 - F. TOPFSTÜTZ / STANDFUSS
 - G. REGELENTE ZUR FLAMMENKONTROLLE
 - H. STÜTZFUSS FÜR GASKARTUSCHEN

KOCHER AUFBAUEN – KOCHER AN GASKARTUSCHE ANSCHLIESSEN

- Legen Sie den Brennstoffschlauch in voller Länge aus und vermeiden Sie, den flexiblen Schlauch zu verdrehen.
- Klappen Sie die Standfüße des Kochers aus. Die Standfüße sind richtig positioniert, wenn sie vollständig ausgeklappt sind und ein Widerstand zu spüren ist. **ABBDLUNG [2]**
- Überprüfen Sie vor dem Anschluss an die Gaskartusche, ob die Dichtung im Gasanschlusssventil richtig sitzt und in gutem Zustand ist. **ABBDLUNG [3]**
- Schließen Sie das Gasanschlusssventil (durch Drehen bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn). **ABBDLUNG [4], SCHRITT 1**
- Klappen Sie beide Hebel der Regelventile aus und stellen Sie sicher, dass beide vollständig geschlossen sind (vollständig im Uhrzeigersinn gedreht). **ABBDLUNG [4], SCHRITT 2**
- Halten Sie die Gaskartusche immer in aufrechter Position, während Sie das Gasanschlusssventil an die Gaskartusche gegen den Uhrzeigersinn einschrauben. Ziehen Sie die Gaskartusche nur mit der Hand fest und achten Sie darauf, das Gewinde nicht zu beschädigen. **ABBDLUNG [4], SCHRITT 1**
- Klappen Sie den Stützfuß für Gaskartuschen auf und befestigen Sie ihn sicher an der Gaskartusche.
- VORSICHT:** Stellen Sie den Kocher immer auf eine horizontale, ebene und waagerechte Fläche, mindestens 1,2 m von brennbaren Materialien und 7,6 m von Zündquellen entfernt. Achten Sie darauf, dass der Brennstoffschlauch mindestens 2 cm von Töpfen, Flammen oder heißen Oberflächen entfernt ist. Halten Sie die Gaskartusche immer in aufrechter Position, während sie an den Kocher angeschlossen ist. **ABBDLUNG [6]**

VERWENDEN SIE DEN KOCHER ZUM KOCHEN

- WARNING**
- Entfernen Sie alle Töpfe und Pfannen vom Kocher. Es kann zu einer Ansammlung von Gas kommen, was zu einer erhöhten Flammenbildung führen kann.
 - Halten Sie den Kocher während des Zündens auf Armeslänge von Ihrem Gesicht entfernt. Während des Zündens kann es zu Stichflammen kommen.
 - Verwenden Sie den Kocher nicht zum Erwärmen von Gaskartuschen. Hohe Hitze kann zu einer Explosion führen.
 - Achten Sie darauf den Brennstoffschlauch nicht in oder über die Flamme zu halten.

- Zünden Sie immer nur einen Brenner an.
- Öffnen Sie das Gasanschlusssventil in die Position ON (vollständig gegen den Uhrzeigersinn gedreht) **ABBDLUNG [7], SCHRITT 1**
- Öffnen Sie ein Regelventil um etwa eine Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn und zünden Sie den Brenner an. Der Flammingen sollte vollständig sein und die Flamme sollte größtenteils blau und nicht pulsieren. **ABBDLUNG [7], SCHRITT 2**
- Wiederholen Sie Schritt 3, um den zweiten Brenner zu zünden.
- Stellen Sie die Flamme mit dem Regelventil die gewünschte Flamme ein.
- Stellen Sie Töpfe oder Pfannen richtig direkt über den Brenner.

WARNING

- Verwenden Sie niemals Kochgeschirr mit einem Durchmesser von mehr als 23 cm (9 Zoll). Die Flamme mit Inhalt darf pro Brenner nicht mehr als 4 kg (8,8 lbs) wiegen. **ABBDLUNG [6]**

VORSICHT: Teile können sehr heiß werden. Lassen Sie den Kocher während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt und halten Sie kleine Kinder und Haustiere jederzeit vom Kocher fern.

KOCHER AUSSCHALTEN, ABKÜHLEN LASSEN UND VERPACKEN

- Drehen Sie das Gasanschlusssventil vollständig im Uhrzeigersinn in die Position „OFF“. **ABBDLUNG [4], SCHRITT 1**
- Schalten Sie die Flamme am Brenner aus, indem Sie die einzelnen Regelventile an beiden Brennern im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen. **ABBDLUNG [4], SCHRITT 2**
- Lassen Sie den Kocher vollständig abkühlen, bevor Sie die Halterungen oder Oberflächen berühren.
- Halten Sie die Gaskartusche immer aufrecht, während Sie das Gasanschlusssventil lösen und die Gaskartusche im Uhrzeigersinn aufschrauben. **ABBDLUNG [8]**

WARNING

- Vergewissern Sie sich, dass die Brenner erloschen sind, bevor Sie die Gaskartusche abnehmen.
- Trennen Sie den Kocher nach JEDEM Gebrauch von der Gaskartusche.
- Wechseln Sie die Gaskartusche im Freien und fern von Personen.
- Bewahren Sie den Kocher an einem kühlen, trockenen Ort im Innenbereich auf.
- Gaskartuschen im Freien an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.

WARTUNG

Lassen Sie den Kocher vor der Reinigung abkühlen. Der Kocher sollte mit einem feuchten, fussefreien Tuch abgewischt werden. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel, z. B. Spülmittel.

WARNING

- Nehmen Sie keine Veränderungen am Kocher vor. Zusätzliche Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Überprüfen Sie die Dichtungen, bevor Sie eine neue Gaskartusche an den Kocher anschließen. Ein beschädigter oder undichter Kocher muss vor Gebrauch repariert werden. Wenden Sie sich für Reparaturen an den Kundendienst.

BEŠCRANKTE GARANTIE
 Details unter katadyngroup.com/int/en/warranty

DANSK

VIGTIGT: Læs denne brugsanvisning omhyggeligt. Gør dig fortrolig med apparatet, før du tilslutter det til gasbeholderen. Opbevar denne vejledning til senere brug.

KUN TIL UDENDORS BRUG

SPECIFICATION
GAZFORBRUG / VÆRMEINDTAK:
 EU: 4,6 kW nominalet EN521
 Jetstørrelse: 0,37 mm

TYPE GAS, DER SKAL BRUGES
Gascategori: direkte damptryk i3B/P - butan/isobutan/propan-blanding. Denne brænder må kun bruges med Optimus 100, 110, 220, 230, 450 g gasbeholdere, der er certificeret i henhold til EN417-standarden. Det kan være farligt at forsøge at montere andre typer gasflasker.

SIKKERHED FØRST

ADVARSEL

- Efterlad ikke dette apparat uden opsyn, mens det er i drift; hold altid børn og kæledyr væk fra apparatet.
- Placer ovnen på en vandret, flad og plan overflade mindst 1,2 m fra brændbare materialer eller 7,6 m fra antændelseskilde. **FIGUR [6]**
- Fastgør eller fjern ikke beholderen i nærheden af høj varme, åben lid, andre antændelsesklider, eller hvor beholderens temperatur overstiger 50 °C (120 °F).
- Halv der er en lækkage på dit komfur (lugt af gas), skal du straks tage det med udenfor på et godt ventileret sted uden flammer, hvor lækkagen kan opdaget og stoppes. Hvis du vil tjekke, om der er lækkage på dit komfur, skal du gøre det udenfor. Forsøg ikke at opdage lækkage med en flamme, brug søbevand.

BRUGSANVISNING

DELE FIGUR [1]:

- A. GASTILSLUTNINGSENTIL
- B. GASKANISTER
- C. BRÆNDSTOFSLANG
- D. BRÆNNARE
- E. KRUKSTØD
- F. GRYSTØD / BEN
- G. FLAMMEKONTROLLVENTIL
- H. KANISTERSTÅND

STÅLL UPP SPISEN - ANSLUT SPISEN TIL GASBEHÅLLER

- Lägg ut bränsleslangen i full längd och undvik att vrida den flexibla slangen.
- Fäll ut kaminens ben. Benen är i rätt läge när de är helt utvallda och ett motstånd känns. **FIGUR [2]**
- Kontrollera att tätningen i gasanslutningsventilen sitter på plats och är i gott skick innan du ansluter till gasbehållaren. **FIGUR [3]**
- Stäng gasanslutningsventilen (vrid den med uret) **FIGUR [4], STEG 1**
- Fäll ut båda handtagen på flammregleringsventilen och kontrollera att båda är helt stängda (vridna helt medurs). **FIGUR [4], STEG 2**
- Håll alltid gasbehållaren i upprätt läge medan du ansluter gasanslutningsventilen och skruvar fast gasbehållaren moturs. Dra endast åt i 90 graders vinkel för att justera ventilen och se till att den är ordentligt tät. **FIGUR [5]**
- Fäll ut gasbehållarstativet och låst det ordentligt på gasbehållaren.
- FÖRSIKTIGHET:** Se alltid till att kaminen placeras på en horisontell, plan och jämn yta på minst 1,2 m (4 ft) avstånd från brännbart material och 7,6 m (25 ft) från antändningskällor. Se till att bränsleslangens hålls minst 2 cm

- SLÅ AV, AVKJOLD OG PAKK SAMMEN KOMFYREN**
 - Ta gasskoblingsventilen helt med klokken til AV-stilling. **FIGUR [4], TRINN 1**
 - Slå av flammen på brenneren ved å vri de individuelle flammekontrollventilåhåntakene med urviseren til endeposisjon på begge brennere. **FIGUR [4], TRINN 2**
 - La komfyren avkjøles helt før du berører grytestøttene eller overflatene. Hvis du gassbeholderen i opprett stilling mens du kobler fra gasskoblingsventilen og trer gassbeholderen med klokken. **FIGUR [8]**
- ADVARSEL**
 - Kontroller at brennerne er slukket før du kobler fra gassbeholderen.
 - Koble komfyren fra gassforsyelsen etter HVER bruk.
 - Bytt gassbeholder utendørs og borte fra mennesker.
 - Oppbevar ovnen på et kjølig, tørt sted innendørs.
 - Oppbevar beholdere utendørs, på et godt ventilert sted.
- VEDLEKJELE**

La ovnen kjøle seg ned før rengjøring. Ovnen bør tørkes av med et vått, løfri klut. Bruk ved behov et mildt rengjøringsmiddel, f.eks. oppvaskmiddel.
- ADVARSEL**
 - Ikke gjør endringer på komfyren. Kun kvalifiserte personer har lov til å utføre ekstra service.
 - Kontroller pakningene før du kobler en ny gassbeholder til komfyren. En skadet eller utlett ovn må repareres for bruk. Kontakt kundeservice for reparasjoner.
- BEGRENSET GARANTI**

Mer informasjon på katadyngrupp.com/int/en/warranty

FÖRSIKTIGHET: Åtkomliga delar kan bli mycket varma. Lämna inte spisen obetjänt när den är i drift; håll små barn och husdjur borta från spisen hela tiden.

- STÅNG AV KYL OCH PAKKA HOP KAMINEN**
 - Använd inte kaminventilerna helt medurs till OFF-läget. **FIGUR [4], STEG 1**
 - Stäng av lågan på brännaren genom att vrida de individuella flammkontrollventilhandtagen medurs till ändläget på båda brännarna. **FIGUR [4], STEG 2**
 - Låt spisen svalna helt innan du rör vid grytost eller ytor.
 - Håll alltid gasbehållaren i upprätt läge när du kopplar bort gasanslutningsventilen och gängar gasbehållaren medurs. **FIGUR [8]**
- ADVARNING**
 - Kontrollera att brännarna är släckta innan du kopplar bort gasbehållaren.
 - Koppla bort kaminen från gasförsörjningen efter varje användning.
 - Gör gasbehållare utomhus och på avstånd från människor.
 - Förvara kaminen på en sval och torr plats inomhus.
 - Förvara kapslarna utomhus på en väl ventilerad plats.

- UNDERHÅLL**

Låt kaminen svalna före rengöring. Kamma skivorna rent med en vått, luddfri trasa. Använd vid behov ett mildt rengjøringsmedel, t.ex. diskmedel.
- ADVARNING**
 - Övriga ändringar på kaminen. Endast kvalificerade personer får utföra ytterligare service.
 - Kontrollera tätningarna innan en ny gasbehållare ansluts til kaminen. En skadad eller läckande kamin måste repareras före användning. Kontakta kundtjänst för reparation.

BEGRÄNSAD GARANTI
Mer information på katadyngrupp.com/int/en/warranty

- NORSK**
- KÄTTETÄVÅ KAASUTYYPPI**

Kaasuolioka: suora höyrypainie 13B/P - butaani/isobutani/propanaiseos. Tätä kuukausi saa käyttää vain Optimus 100, 110, 220, 230, 450 g:n kaasupullon kanssa, jotka on sertifioitu EN417-standardin mukaisesti. Muuntypösten kaasupullon asentaminen voi olla vaarallista.
- TURVALLISUUS ENSIMMÄISENÄ**
 - VAROITUS**
 - Älä jätä tätä laitetta ilman valvontaa laitteen ollessa toiminnassa; pidä lapset ja lemmikit aina poissa laitteen läheltä.
 - Aseta liesi vaakaasuoralle, tasaiselle ja tasaiselle pinnalle vähintään 1,2 metrin (4 jalan) päähän palavista materiaaleista tai 7,6 metrin (25 jalan) päähän syyttämälähteistä. **KUVA [6]**
 - Älä kiinnitä tai irota kanisteria korkean lämmön, avoalten tai muiden syyttämislaitteen läheisyyteen tai jos kanisterin lämpötila ylittää 50 °C (120 °F).
 - Älä jätä laitetta, jos sen tilvisetät ovat vaurioituneita tai kuluneet. Älä käytä laitetta, joka vuotaa, on vaurioitunut tai joka ei toimi oikein.
 - Vaihda kaasusäiliö uikona ja huolellisesti syyttämälähteistä, kaukana syyttämälähteistä ja muista ihmistä.
 - Jos liesi vuotaa (kaasun huilu, vie se välittömästi ulos hyvin tuuletettuun leikkittämään paikkaan, jossa vuoto voidaan havaita ja pysäytää). Jos haluat tarkastaa lieden vuodon, tee se ulkona. Älä yritä havaita vuotoja liekin avulla, vaan käytä saippuvettä.
- KÄYTTÖOHJEET**

OSAT **KUVA [1]**:
GAASUKANISTERI
A. KASUKANISTERI
B. KASUKANISTERI
C. POLTOAINELTUKI
D. BRUCIATORI
E. PANNUN TUKI
F. KATTILAN TUKI / JALAT
G. LIEKIN SAÄTÖVENTTIILI
H. KANISTERIN JALUS

LIEDEN ASENTAMINEN - LIEIDEN LIITTÄMINEN KAASUKANISTERIIN

- Aseta polttoainelтку täyteen pituuteen ja välttä joustavan letkun kiertämistä.
- Avaia lieden jalat. Jalat ovat oikeassa asennossa, kun ne on täysin avattu ja tarkista, että kaasuliitäntäventtiili tiivistä on paikallaan ja hyvässä kunnossa ennen kaasuliitäntää liittämistä. **KUVA [3], VAHIE 2**
- Sulje kaasuliitäntäventtiili (käännetyssä täysin myötäpäivään) **KUVA [4], VAHIE 1**
- Taihta molemmat liekinäästöventtiilit kahvat ulos ja varmista, että molemmat ovat täysin kiinni (käännetytä täysin myötäpäivään). **KUVA [4], VAHIE 2**
- Säädä liekin säätöventtiiliä, jotta saat halutunsa liekin.
- Aiä käytä lieitä polttoainekäiden liittämättänsä. Korkea kuumaus voi aiheuttaa räjähdyksen.
- Älä aseta letkua liekin viereen tai liekin päälle.

OSAT **KUVA [1]:**
GASSTILKOBLINGSVENTIL
B. GASSTILKOBLINGSVENTIL
C. BRENSSELANGE
D. BURNERS
E. GRYTESTÖTTE
F. GRYTESTÖTTE / BEN
G. FLAMMEKONTROLLVENTIL
H. CANISTERSTANDER

SETTE OP KOMFYREN - KOBLE KOMFYREN TIL GASSBEHOLDEREN

- Legg ut drivstoffslangen i full lengde, og unngå å vri den fleksible slengen.
- Brett ut ovenns ben. Bena er i riktig posisjon når de er foldet helt ut og det kjennes motstand. **FIGUR [2]**
- Kontroller at pakningen i gasskoblingsventilen er på plass og i god stand før du kobler til gassbeholderen. **FIGUR [3]**
- Steng gasskoblingsventilen (dreies helt med klokken) **FIGUR [4], TRINN 1**
- Brett ut begge håndtakene på flammekontrollventilen og sorg for at begge er helt lukket (vridt helt med klokken). **FIGUR [4], TRINN 2**
- Hold alltid gassbeholderen i opprett stilling mens du kobler til gassstilkoblingsventilen og skur gassbeholderen godt fast mot klokken. Stram kun for hånd, og vær forsiktig så du ikke skader giengene. **FIGUR [5]**
- Brett ut beholderstivet og fest det sikkert til gassbeholderen.
- FORSIKTIG: Sorg alltid for at ovnen er plassert på et horisontalt, flatt og jevnt underlag minst 1,2 m (4 ft) fra brannbare materialer og 7,6 m (25 ft) fra antenneskildere. Sorg for at drivstoffslangen holdes minst 2 cm (1 in) unna gryter, flammer eller andre varme overflater. Hold alltid gassbeholderen i opprett stilling mens den er koblet til komfyren. **FIGUR [6]**

- BRUKSANVISNING**
- DELER **FIGUR [1]**:**
A. GASSTILKOBLINGSVENTIL
B. GASSTILKOBLINGSVENTIL
C. BRENSSELANGE
D. BURNERS
E. GRYTESTÖTTE
F. GRYTESTÖTTE / BEN
G. FLAMMEKONTROLLVENTIL
H. CANISTERSTANDER
- SETTE OP KOMFYREN - KOBLE KOMFYREN TIL GASSBEHOLDEREN**
 - Legg ut drivstoffslangen i full lengde, og unngå å vri den fleksible slengen.
 - Brett ut ovenns ben. Bena er i riktig posisjon når de er foldet helt ut og det kjennes motstand. **FIGUR [2]**
 - Kontroller at pakningen i gasskoblingsventilen er på plass og i god stand før du kobler til gassbeholderen. **FIGUR [3]**
 - Steng gasskoblingsventilen (dreies helt med klokken) **FIGUR [4], TRINN 1**
 - Brett ut begge håndtakene på flammekontrollventilen og sorg for at begge er helt lukket (vridt helt med klokken). **FIGUR [4], TRINN 2**
 - Hold alltid gassbeholderen i opprett stilling mens du kobler til gassstilkoblingsventilen og skur gassbeholderen godt fast mot klokken. Stram kun for hånd, og vær forsiktig så du ikke skader giengene. **FIGUR [5]**
 - Brett ut beholderstivet og fest det sikkert til gassbeholderen.
 - FORSIKTIG: Sorg alltid for at ovnen er plassert på et horisontalt, flatt og jevnt underlag minst 1,2 m (4 ft) fra brannbare materialer og 7,6 m (25 ft) fra antenneskildere. Sorg for at drivstoffslangen holdes minst 2 cm (1 in) unna gryter, flammer eller andre varme overflater. Hold alltid gassbeholderen i opprett stilling mens den er koblet til komfyren. **FIGUR [6]**
- BRUK KOMFYREN TIL MATLAGING**
- ADVARSEL**
 - Fjern alle gryter eller panner fra komfyren. Det kan oppstå gassansamlinger som kan føre til økt flammefuadtr.
 - Hold komfyren på en armlengds avstand fra ansikter under opptening. Flammen kan blusse opp under tenning.
 - Ikke bruk komfyren til å varme opp drivstoffbeholderen. Høy varme kan føre til eksplosjon.
 - Ikke plasser slangen ved siden av flammen eller over flammen.
- Tenn brennere og brenner om gangen.
- Åpne gassanslutningsventilen til PA-posisjon (vridt helt mot klokken) **FIGUR [7], TRINN 1**
- Åpne den ene flammekontrollventilen omtrent én omdreining mot klokken, og tenn brenneren. Flammeringen skal være komplett, og flammen skal for det meste være blå og ikke-pulserende. **FIGUR [7], TRINN 2**
- Gjenta trinn 3 for å tenne den andre brenneren.
- Juster flammereguleringsventilene slik at du får den flammen du ønsker.
- Plasser gryter eller panner sentrert rett over brenneren.

- ADVARSEL**
 - Fjern alle gryter eller panner fra komfyren. Det kan oppstå gassansamlinger som kan føre til økt flammefuadtr.
 - Hold komfyren på en armlengds avstand fra ansikter under opptening. Flammen kan blusse opp under tenning.
 - Ikke bruk komfyren til å varme opp drivstoffbeholderen. Høy varme kan føre til eksplosjon.
 - Ikke plasser slangen ved siden av flammen eller over flammen.
- Tenn brennere om gangen.
- Åpne gassanslutningsventilen til PA-posisjon (vridt helt mot klokken) **FIGUR [7], TRINN 1**
- Åpne den ene flammekontrollventilen omtrent én omdreining mot klokken, og tenn brenneren. Flammeringen skal være komplett, og flammen skal for det meste være blå og ikke-pulserende. **FIGUR [7], TRINN 2**
- Gjenta trinn 3 for å tenne den andre brenneren.
- Juster flammereguleringsventilene slik at du får den flammen du ønsker.
- Plasser gryter eller panner sentrert rett over brenneren.

- ADVARSEL**
 - Fjern alle gryter eller panner fra komfyren. Det kan oppstå gassansamlinger som kan føre til økt flammefuadtr.
 - Hold komfyren på en armlengds avstand fra ansikter under opptening. Flammen kan blusse opp under tenning.
 - Ikke bruk komfyren til å varme opp drivstoffbeholderen. Høy varme kan føre til eksplosjon.
 - Ikke plasser slangen ved siden av flammen eller over flammen.
- Tenn brennere om gangen.
- Åpne gassanslutningsventilen til PA-posisjon (vridt helt mot klokken) **FIGUR [7], TRINN 1**
- Åpne den ene flammekontrollventilen omtrent én omdreining mot klokken, og tenn brenneren. Flammeringen skal være komplett, og flammen skal for det meste være blå og ikke-pulserende. **FIGUR [7], TRINN 2**
- Gjenta trinn 3 for å tenne den andre brenneren.
- Juster flammereguleringsventilene slik at du får den flammen du ønsker.
- Plasser gryter eller panner sentrert rett over brenneren.

AMMUTA, JÄÄHDYTÄ JA PAKKAA LIESTI
Käännä kaasuliitäntäventtiili täysin myötäpäivään OFF-asentoon. **KUVA [4], VAHIE 1**

Sammuta liekki poltimesta kääntämällä yksittäiset liekin säätöventtiilit kahvat myötäpäivään molempien polttimien päaseentoon. **KUVA [4], VAHIE 2**

Anna liekin jäähtyä kokonaan ennen kuin kosketat kattilan tukia tai pintoja.
Pidä kaasusäiliö uikona ja huolellisesti syyttämälähteistä, kaukana syyttämälähteistä ja muista ihmistä.
Säädä liekin säätöventtiiliä, jotta saat halutunsa liekin.
Aseta kattilat tai pannut keskele suoraan polttimien päälle.

- VAROITUS**
 - Varmista aina, että liesi on sijoitettu vaakaasuoralle, tasaiselle ja tasaiselle pinnalle vähintään 1,2 metrin (4 jalan) etäisyydelle palavista materiaaleista ja 7,6 metrin (25 jalan) etäisyydelle syyttämälähteistä.
 - Varmista, että polttoainelтку pysyy vähintään 2 cm:n (1 in) etäisyydellä kattiloista, liekeistä tai mistä tahansa kuumaasta pinnasta. Pidä kaasusäiliö aina pystyasennossa, kun se on liitetty lieteen. **KUVA [6]**
- LIEDEN KÄYTTÖ ROUAOLAITTOON**
 - VAROITUS**
 - Poista kattila tai pannu liedeltä. Kaasua voi kertyä, mikä johtaa liekin lisääntyneeseen purkauksiin.
 - Pidä liesi syyttäkseen aikana kiinni lämmityksestä, poisäpän vuosta. Liekki voi leimautua syyttäkseen aikana.
 - Älä käytä lieitä polttoainekäiden liittämättänsä. Korkea kuumaus voi aiheuttaa räjähdyksen.
 - Älä aseta letkua liekin viereen tai liekin päälle.
- VAROITUS**
 - Varmista aina, että liesi on sijoitettu vaakaasuoralle, tasaiselle ja tasaiselle pinnalle vähintään 1,2 metrin (4 jalan) etäisyydelle palavista materiaaleista ja 7,6 metrin (25 jalan) etäisyydelle syyttämälähteistä.
 - Varmista, että polttoainelтку pysyy vähintään 2 cm:n (1 in) etäisyydellä kattiloista, liekeistä tai mistä tahansa kuumaasta pinnasta. Pidä kaasusäiliö aina pystyasennossa, kun se on liitetty lieteen. **KUVA [6]**
- LIEDEN KÄYTTÖ ROUAOLAITTOON**
 - VAROITUS**
 - Poista kattila tai pannu liedeltä. Kaasua voi kertyä, mikä johtaa liekin lisääntyneeseen purkauksiin.
 - Pidä liesi syyttäkseen aikana kiinni lämmityksestä, poisäpän vuosta. Liekki voi leimautua syyttäkseen aikana.
 - Älä käytä lieitä polttoainekäiden liittämättänsä. Korkea kuumaus voi aiheuttaa räjähdyksen.
 - Älä aseta letkua liekin viereen tai liekin päälle.
- VAROITUS**
 - Varmista aina, että liesi on sijoitettu vaakaasuoralle, tasaiselle ja tasaiselle pinnalle vähintään 1,2 metrin (4 jalan) etäisyydelle palavista materiaaleista ja 7,6 metrin (25 jalan) etäisyydelle syyttämälähteistä.
 - Varmista, että polttoainelтку pysyy vähintään 2 cm:n (1 in) etäisyydellä kattiloista, liekeistä tai mistä tahansa kuumaasta pinnasta. Pidä kaasusäiliö aina pystyasennossa, kun se on liitetty lieteen. **KUVA [6]**
- LIEDEN KÄYTTÖ ROUAOLAITTOON**
 - VAROITUS**
 - Poista kattila tai pannu liedeltä. Kaasua voi kertyä, mikä johtaa liekin lisääntyneeseen purkauksiin.
 - Pidä liesi syyttäkseen aikana kiinni lämmityksestä, poisäpän vuosta. Liekki voi leimautua syyttäkseen aikana.
 - Älä käytä lieitä polttoainekäiden liittämättänsä. Korkea kuumaus voi aiheuttaa räjähdyksen.
 - Älä aseta letkua liekin viereen tai liekin päälle.
- VAROITUS**
 - Varmista aina, että liesi on sijoitettu vaakaasuoralle, tasaiselle ja tasaiselle pinnalle vähintään 1,2 metrin (4 jalan) etäisyydelle palavista materiaaleista ja 7,6 metrin (25 jalan) etäisyydelle syyttämälähteistä.
 - Varmista, että polttoainelтку pysyy vähintään 2 cm:n (1 in) etäisyydellä kattiloista, liekeistä tai mistä tahansa kuumaasta pinnasta. Pidä kaasusäiliö aina pystyasennossa, kun se on liitetty lieteen. **KUVA [6]**
- LIEDEN KÄYTTÖ ROUAOLAITTOON**
 - VAROITUS**
 - Poista kattila tai pannu liedeltä. Kaasua voi kertyä, mikä johtaa liekin lisääntyneeseen purkauksiin.
 - Pidä liesi syyttäkseen aikana kiinni lämmityksestä, poisäpän vuosta. Liekki voi leimautua syyttäkseen aikana.
 - Älä käytä lieitä polttoainekäiden liittämättänsä. Korkea kuumaus voi aiheuttaa räjähdyksen.
 - Älä aseta letkua liekin viereen tai liekin päälle.
- VAROITUS**
 - Varmista aina, että liesi on sijoitettu vaakaasuoralle, tasaiselle ja tasaiselle pinnalle vähintään 1,2 metrin (4 jalan) etäisyydelle palavista materiaaleista ja 7,6 metrin (25 jalan) etäisyydelle syyttämälähteistä.
 - Varmista, että polttoainelтку pysyy vähintään 2 cm:n (1 in) etäisyydellä kattiloista, liekeistä tai mistä tahansa kuumaasta pinnasta. Pidä kaasusäiliö aina pystyasennossa, kun se on liitetty lieteen. **KUVA [6]**
- LIEDEN KÄYTTÖ ROUAOLAITTOON**
 - VAROITUS**
 - Poista kattila tai pannu liedeltä. Kaasua voi kertyä, mikä johtaa liekin lisääntyneeseen purkauksiin.
 - Pidä liesi syyttäkseen aikana kiinni lämmityksestä, poisäpän vuosta. Liekki voi leimautua syyttäkseen aikana.
 - Älä käytä lieitä polttoainekäiden liittämättänsä. Korkea kuumaus voi aiheuttaa räjähdyksen.
 - Älä aseta letkua liekin viereen tai liekin päälle.
- VAROITUS**
 - Varmista aina, että liesi on sijoitettu vaakaasuoralle, tasaiselle ja tasaiselle pinnalle vähintään 1,2 metrin (4 jalan) etäisyydelle palavista materiaaleista ja 7,6 metrin (25 jalan) etäisyydelle syyttämälähteistä.
 - Varmista, että polttoainelтку pysyy vähintään 2 cm:n (1 in) etäisyydellä kattiloista, liekeistä tai mistä tahansa kuumaasta pinnasta. Pidä kaasusäiliö aina pystyasennossa, kun se on liitetty lieteen. **KUVA [6]**
- LIEDEN KÄYTTÖ ROUAOLAITTOON**
 - VAROITUS**
 - Poista kattila tai pannu liedeltä. Kaasua voi kertyä, mikä johtaa liekin lisääntyneeseen purkauksiin.
 - Pidä liesi syyttäkseen aikana kiinni lämmityksestä, poisäpän vuosta. Liekki voi leimautua syyttäkseen aikana.
 - Älä käytä lieitä polttoainekäiden liittämättänsä. Korkea kuumaus voi aiheuttaa räjähdyksen.
 - Älä aseta letkua liekin viereen tai liekin päälle.
- VAROITUS**
 - Varmista aina, että liesi on sijoitettu vaakaasuoralle, tasaiselle ja tasaiselle pinnalle vähintään 1,2 metrin (4 jalan) etäisyydelle palavista materiaaleista ja 7,6 metrin (25 jalan) etäisyydelle syyttämälähteistä.
 - Varmista, että polttoainelтку pysyy vähintään 2 cm:n (1 in) etäisyydellä kattiloista, liekeistä tai mistä tahansa kuumaasta pinnasta. Pidä kaasusäiliö aina pystyasennossa, kun se on liitetty lieteen. **KUVA [6]**
- LIEDEN KÄYTTÖ ROUAOLAITTOON**
 - VAROITUS**
 - Poista kattila tai pannu liedeltä. Kaasua voi kertyä, mikä johtaa liekin lisääntyneeseen purkauksiin.
 - Pidä liesi syyttäkseen aikana kiinni lämmityksestä, poisäpän vuosta. Liekki voi leimautua syyttäkseen aikana.
 - Älä käytä lieitä polttoainekäiden liittämättänsä. Korkea kuumaus voi aiheuttaa räjähdyksen.
 - Älä aseta letkua liekin viereen tai liekin päälle.
- VAROITUS**
 - Varmista aina, että liesi on sijoitettu vaakaasuoralle, tasaiselle ja tasaiselle pinnalle vähintään 1,2 metrin (4 jalan) etäisyydelle palavista materiaaleista ja 7,6 metrin (25 jalan) etäisyydelle syyttämälähteistä.
 - Varmista, että polttoainelтку pysyy vähintään 2 cm:n (1 in) etäisyydellä kattiloista, liekeistä tai mistä tahansa kuumaasta pinnasta. Pidä kaasusäiliö aina pystyasennossa, kun se on liitetty lieteen. **KUVA [6]**
- LIEDEN KÄYTTÖ ROUAOLAITTOON**
 - VAROITUS**
 - Poista kattila tai pannu liedeltä. Kaasua voi kertyä, mikä johtaa liekin lisääntyneeseen purkauksiin.
 - Pidä liesi syyttäkseen aikana kiinni lämmityksestä, poisäpän vuosta. Liekki voi leimautua syyttäkseen aikana.
 - Älä käytä lieitä polttoainekäiden liittämättänsä. Korkea kuumaus voi aiheuttaa räjähdyksen.
 - Älä aseta letkua liekin viereen tai liekin päälle.
- VAROITUS**
 - Varmista aina, että liesi on sijoitettu vaakaasuoralle, tasaiselle ja tasaiselle pinnalle vähintään 1,2 metrin (4 jalan) etäisyydelle palavista materiaaleista ja 7,6 metrin (25 jalan) etäisyydelle syyttämälähteistä.
 - Varmista, että polttoainelтку pysyy vähintään 2 cm:n (1 in) etäisyydellä kattiloista, liekeistä tai mistä tahansa kuumaasta pinnasta. Pidä kaasusäiliö aina pystyasennossa, kun se on liitetty lieteen. **KUVA [6]**
- LIEDEN KÄYTTÖ ROUAOLAITTOON**
 - VAROITUS**
 - Poista kattila tai pannu liedeltä. Kaasua voi kertyä, mikä johtaa liekin lisääntyneeseen purkauksiin.
 - Pidä liesi syyttäkseen aikana kiinni lämmityksestä, poisäpän vuosta. Liekki voi leimautua syyttäkseen aikana.
 - Älä käytä lieitä polttoainekäiden liittämättänsä. Korkea kuumaus voi aiheuttaa räjähdyksen.
 - Älä aseta letkua liekin viereen tai liekin päälle.
- VAROITUS**
 - Varmista aina, että liesi on sijoitettu vaakaasuoralle, tasaiselle ja tasaiselle pinnalle vähintään 1,2 metrin (4 jalan) etäisyydelle palavista materiaaleista ja 7,6 metrin (25 jalan) etäisyydelle syyttämälähteistä.
 - Varmista, että polttoainelтку pysyy vähintään 2 cm:n (1 in) etäisyydellä kattiloista, liekeistä tai mistä tahansa kuumaasta pinnasta. Pidä kaasusäiliö aina pystyasennossa, kun se on liitetty lieteen. **KUVA [6]**
- LIEDEN KÄYTTÖ ROUAOLAITTOON**
 - VAROITUS**
 - Poista kattila tai pannu liedeltä. Kaasua voi kertyä, mikä johtaa liekin lisääntyneeseen purkauksiin.
 - Pidä liesi syyttäkseen aikana kiinni lämmityksestä, poisäpän vuosta. Liekki voi leimautua syyttäkseen aikana.
 - Älä käytä lieitä polttoainekäiden liittämättänsä. Korkea kuumaus voi aiheuttaa räjähdyksen.
 - Älä aseta letkua liekin viereen tai liekin päälle.
- VAROITUS**
 - Varmista aina, että liesi on sijoitettu vaakaasuoralle, tasaiselle ja tasaiselle pinnalle vähintään 1,2 metrin (4 jalan) etäisyydelle palavista materiaaleista ja 7,6 metrin (25 jalan) etäisyydelle syyttämälähteistä.
 - Varmista, että polttoainelтку pysyy vähintään 2 cm:n (1 in) etäisyydellä kattiloista, liekeistä tai mistä tahansa kuumaasta pinnasta. Pidä kaasusäiliö aina pystyasennossa, kun se on liitetty lieteen. **KUVA [6]**
- LIEDEN KÄYTTÖ ROUAOLAITTOON**
 - VAROITUS**
 - Poista kattila tai pannu liedeltä. Kaasua voi kertyä, mikä johtaa liekin lisääntyneeseen purkauksiin.
 - Pidä liesi syyttäkseen aikana kiinni lämmityksestä, poisäpän vuosta. Liekki voi leimautua syyttäkseen aikana.
 - Älä käytä lieitä polttoainekäiden liittämättänsä. Korkea kuumaus voi aiheuttaa räjähdyksen.
 - Älä aseta letkua liekin viereen tai liekin päälle.
- VAROITUS**
 - Varmista aina, että liesi on sijoitettu vaakaasuoralle, tasaiselle ja tasaiselle pinnalle vähintään 1,2 metrin (4 jalan) etäisyydelle palavista materiaaleista ja 7,6 metrin (25 jalan) etäisyydelle syyttämälähteistä.
 - Varmista, että polttoainelтку pysyy vähintään 2 cm:n (1 in) etäisyydellä kattiloista, liekeistä tai mistä tahansa kuumaasta pinnasta. Pidä kaasusäiliö aina pystyasennossa, kun se on liitetty lieteen. **KUVA [6]**
- LIEDEN KÄYTTÖ ROUAOLAITTOON**
 - VAROITUS**
 - Poista kattila tai pannu liedeltä. Kaasua voi kertyä, mikä johtaa liekin lisääntyneeseen purkauksiin.
 - Pidä liesi syyttäkseen aikana kiinni lämmityksestä, poisäpän vuosta. Liekki voi leimautua syyttäkseen aikana.
 - Älä käytä lieitä polttoainekäiden liittämättänsä. Korkea kuumaus voi aiheuttaa räjähdyksen.
 - Älä aseta letkua liekin viereen tai liekin päälle.
- VAROITUS**
 - Varmista aina, että liesi on sijoitettu vaakaasuoralle, tasaiselle ja tasaiselle pinnalle vähintään 1,2 metrin (4 jalan) etäisyydelle palavista materiaaleista ja 7,6 metrin (25 jalan) etäisyydelle syyttämälähteistä.
 - Varmista, että polttoainelтку pysyy vähintään 2 cm:n (1 in) etäisyydellä kattiloista, liekeistä tai mistä tahansa kuumaasta pinnasta. Pidä kaasusäiliö aina pystyasennossa, kun se on liitetty lieteen. **KUVA [6]**
- LIEDEN KÄYTTÖ ROUAOLAITTOON**
 - VAROITUS**
 - Poista kattila tai pannu liedeltä. Kaasua voi kertyä, mikä johtaa liekin lisääntyneeseen purkauksiin.
 - Pidä liesi syyttäkseen aikana kiinni lämmityksestä, poisäpän vuosta. Liekki voi leimautua syyttäkseen aikana.
 - Älä käytä lieitä polttoainekäiden liittämättänsä. Korkea kuumaus voi aiheuttaa räjähdyksen.
 - Älä aseta letkua liekin viereen tai liekin päälle.
- VAROITUS**
 - Varmista aina, että liesi on sijoitettu vaakaasuoralle, tasaiselle ja tasaiselle pinnalle vähintään 1,2 metrin (4 jalan) etäisyydelle palavista materiaaleista ja 7,6 metrin (25 jalan) etäisyydelle syyttämälähteistä.
 - Varmista, että polttoainelтку pysyy vähintään 2 cm:n (1 in) etäisyydellä kattiloista, liekeistä tai mistä tahansa kuumaasta pinnasta. Pidä kaasusäiliö aina pystyasennossa, kun se on liitetty lieteen. **KUVA [6]**
- LIEDEN KÄYTTÖ ROUAOLAITTOON**
 - VAROITUS**
 - Poista kattila tai pannu liedeltä. Kaasua voi kertyä, mikä johtaa liekin lisääntyneeseen purkauksiin.
 - Pidä liesi syyttäkseen aikana kiinni lämmityksestä, poisäpän vuosta. Liekki voi leimautua syyttäkseen aikana.
 - Älä käytä lieitä polttoainekäiden liittämättänsä. Korkea kuumaus voi aiheuttaa räjähdyksen.
 - Älä aseta letkua liekin viereen tai liekin päälle.
- VAROITUS**
 - Varmista aina, että liesi on sijoitettu vaakaasuoralle, tasaiselle ja tasaiselle pinnalle vähintään 1,2 metrin (4 jalan) etäisyydelle palavista materiaaleista ja 7,6 metrin (25 jalan) etäisyydelle syyttämälähteistä.
 - Varmista, että polttoainelтку pysyy vähintään 2 cm:n (1 in) etäisyydellä kattiloista, liekeistä tai mistä tahansa kuumaasta pinnasta. Pidä kaasusäiliö aina pystyasennossa, kun se on liitetty lieteen. **KUVA [6]**
- LIEDEN KÄYTTÖ ROUAOLAITTOON**
 - VAROITUS**
 - Poista kattila tai pannu liedeltä. Kaasua voi kertyä, mikä johtaa liekin lisääntyneeseen purkauksiin.
 - Pidä liesi syyttäkseen aikana kiinni lämmityksestä, poisäpän vuosta. Liekki voi leimautua syyttäkseen aikana.
 - Älä käytä lieitä polttoainekäiden liittämättänsä. Korkea kuumaus voi aiheuttaa räjähdyksen.
 - Älä aseta letkua liekin viereen tai liekin päälle.
- VAROITUS**
 - Varmista aina, että liesi on sijoitettu vaakaasuoralle, tasaiselle ja tasaiselle pinnalle vähintään 1,2 metrin (4 jalan) etäisyydelle palavista materiaaleista ja 7,6 metrin (25 jalan) etäisyydelle syyttämälähteistä.
 - Varmista, että polttoainelтку pysyy vähintään 2 cm:n (1 in) etäisyydellä kattiloista, liekeistä tai mistä tahansa kuumaasta pinnasta. Pidä kaasusäiliö aina pystyasennossa, kun se on liitetty lieteen. **KUVA [6]**
- LIEDEN KÄYTTÖ ROUAOLAITTOON**
 - VAROITUS**
 - Poista kattila tai pannu liedeltä. Kaasua voi kertyä, mikä johtaa liekin lisääntyneeseen purkauksiin.
 - Pidä liesi syyttäkseen aikana kiinni lämmityksestä, poisäpän vuosta. Liekki voi leimautua syyttäkseen aikana.
 - Älä käytä lieitä polttoainekäiden liittämättänsä. Korkea kuumaus voi aiheuttaa räjähdyksen.
 - Älä aseta letkua liekin viereen tai liekin päälle.
- VAROITUS**
 - Varmista aina, että liesi on sijoitettu vaakaasuoralle, tasaiselle ja tasaiselle pinnalle vähintään 1,2 metrin (4 jalan) etäisyydelle palavista materiaaleista ja 7,6 metrin (25 jalan) etäisyydelle syyttämälähteistä.
 - Varmista, että polttoainelтку pysyy vähintään 2 cm:n (1 in) etäisyydellä kattiloista, liekeistä tai mistä tahansa kuumaasta pinnasta. Pidä kaasusäiliö aina pystyasennossa, kun se on liitetty lieteen. **KUVA [6]**
- LIEDEN KÄYTTÖ ROUAOLAITTOON**
 - VAROITUS**
 - Poista kattila tai pannu liedeltä. Kaasua voi kertyä, mikä johtaa liekin lisääntyneeseen purkauksiin.
 - Pidä liesi syyttäkseen aikana kiinni lämmityksestä, poisäpän vuosta. Liekki voi leimautua syyttäkseen aikana.
 - Älä käytä lieitä polttoainekäiden liittämättänsä. Korkea kuumaus voi aiheuttaa räjähdyksen.
 - Älä aseta letkua liekin viereen tai liekin päälle.
- VAROITUS**
 - Varmista aina, että liesi on sijoitettu vaakaasuoralle, tasaiselle ja tasaiselle pinnalle vähintään 1,2 metrin (4 jalan) etäisyydelle palavista materiaaleista ja 7,6 metrin (25 jalan) etäisyydelle syyttämälähteistä.
 - Varmista, että polttoainelтку pysyy vähintään 2 cm:n (1 in) etäisyydellä kattiloista, liekeistä tai mistä tahansa kuumaasta pinnasta. Pidä kaasusäiliö aina pystyasennossa, kun se on liitetty lieteen. **KUVA [6]**
- LIEDEN KÄYTTÖ ROUAOLAITTOON**
 - VAROITUS**
 - Poista kattila tai pannu liedeltä. Kaasua voi kertyä, mikä johtaa liekin lisääntyneeseen purkauksiin.
 - Pidä liesi syyttäkseen aikana kiinni lämmityksestä, poisäpän vuosta. Liekki voi leimautua syyttäkseen aikana.
 - Älä käytä lieitä polttoainekäiden liittämättänsä. Korkea kuumaus voi aiheuttaa räjähdyksen.
 - Älä aseta letkua liekin viereen tai liekin päälle.
- VAROITUS**
 - Varmista aina, että liesi on sijoitettu vaakaasuoralle, tasaiselle ja tasaiselle pinnalle vähintään 1,2 metrin (4 jalan) etäisyydelle palavista materiaaleista ja 7,6 metrin (25 jalan) etäisyydelle syyttämälähteistä.
 - Varmista, että polttoainelтку pysyy vähintään 2 cm:n (1 in) etäisyydellä kattiloista, liekeistä tai mistä tahansa kuumaasta pinnasta. Pidä kaasusäiliö aina pyst